

市原商工会議所会報

i-message

2012.8

No.423

発行/市原商工会議所
〒290-0081市原市五井中央西1-22-25
TEL 0436(22)4305 FAX 0436(22)4356
発行責任者 神原義久
URL http://www.i-cci.or.jp/
印刷/三陽メディア株式会社 TEL0436(22)4348
定価 1部50円

地域経済への熱い思い

市原商工会議所役員・常議員
市原市議会議員交流会



開催した。この交流会は、地域活性化に向けて市議会議員と当所役員との交流を図ること

とおり。
市議会議員
・中小企業金融円滑化法終了に伴い、市独自の金融制度も考える必要がある。

紙面紹介

- 2・3面 商工会議所保険制度「もしも」に備えた充実のラインナップ
4面 まちの元気づくり運動
4面 相談会・イベント情報

新商品・新サービスの企画力アップ講座

～テーマ探しから企画開発までを模擬体験～
平成24年8月24日(金)午後5時に開講します。
11月まで全5日間のカリキュラムです。
詳しくは、同封の折込チラシをご覧ください。

会場 市原商工会議所 大会議室(2日目の介護施設視察は別会場)
講師 ブレインボックスコンサルティング 代表 小林 幹彦 氏

※開講日は、電気通信大学の竹内利明先生を招いての基調講演を行いません。
受講料 3,000円

7月12日(木)、市原マリンホテルにて市原商工会議所会員の市議会議員と役員・常議員の交流会を

開催した。この交流会は、地域活性化に向けて市議会議員と当所役員との交流を図ること

とおり。
市議会議員
・中小企業金融円滑化法終了に伴い、市独自の金融制度も考える必要がある。

農業、観光、ゴルフ場など、その連携が産業振興の鍵となる。
様々な部分で、市の情報収集が不足している。
大手企業の力があるうちに、将来の産業を考えなければいけない。

まっついでいる。
昔と比較して、地域のコミュニティが欠けてきている。
教育の強化が必要。
ブランド創出が必要。
市の顔づくりが必要。
10年先を見据えて、新しい産業の創出に取組んでいかなければいけない。
市内でお金が循環出来る仕組み作りを考えていきたい。

本交流会は、7月25日に市議会議員の方々をかえて第2回を開催。
当所会報9月号で紹介
参加した市議会議員
菊地 洋己/小出 譲治
大曾根友三/菊岡多鶴子
塚本 利政/保坂 好則
大矢 仁
(順不同・敬称略)

市原商工会議所
経営指導員が行く
経営支援
活用レシピ6

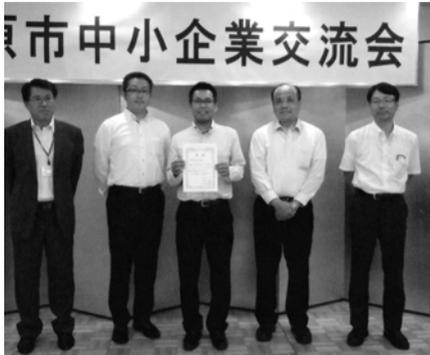
プレゼンテーションカンパ

房総美建(株)は、7月10日(火)に開催した市原商工会議所会員ビジネス交流会で商品魅力や伝達力、プレゼンのストーリー

して昭和63年に市原市で創業した会社です。住宅着工件数が伸び悩む中、当社の経営課題は、木造住宅専用外壁材(ヘーベルパワーボード)の商品

共施設や大型量販店など分かり易い施工例を紹介し、マーケティングの組み立てや聞き手に合わせた営業戦略を中心に行いました。今回プレゼンテーションを行った、房総美建(株)(根田4-5-1)、豊和工業(株)(出津西1-2-15)、(株)昭和電業社(姉崎745-2)は、先

グの基本となる「誰に何をどうやって」の明確化や既存客のリピート率、そして「ナンバーワン」の重要性を説明し、交流会でそれが上手に表現できたと言われました。(参加者32名)



房総美建(株) 林氏(中央)、豊和工業(株) 濱田氏(中央右)、(株)昭和電業社 深野氏(中央左)、講師の秋島一雄氏(右)

ストーリー性など、来場者から高い評価を得て第1回の優勝企業となりました。
当社は、旭化成建材の代理店と

強化道場を経た交流会当日、当社が行ったプレゼンテーションは、来場者に向けた会話のキャッチボールから始まり、公

「セミナー+プレゼン大会+交流会」は、中小企業に提案型営業の導入を促し、マーケティングの組み立てや聞き手に合わせた営業戦略を中心に行いました。今回プレゼンテーションを行った、房総美建(株)(根田4-5-1)、豊和工業(株)(出津西1-2-15)、(株)昭和電業社(姉崎745-2)は、先

抜かれた企業となります。講師の秋島氏(中小企業診断士)は、マーケティング

優勝
房総美建(株)
所在地 根田4-5-1
電話 23-6511
業種 タイル・れんがブロック工事

会員企業のための商工会議所保険制度

商工会議所では、会員企業へのサービス拡充を目的に、「中小企業PL保険制度」「全国商工会議所中小企業海外PL保険制度(中堅・大企業向け)」「全国商工会議所中小企業海外PL保険制度(日本商工会議所個人情報漏えい賠償責任保険制度)」「全国商工会議所の休業補償プラン」「全国商工会議所の業務災害補償プラン」「集団自動車保険」といった保険を取り扱っている。各制度とも中小企業が抱えるリスクを簡便で低廉な保険料でカバーできる制度となっている。

中小企業PL保険

PL法とは
製品の欠陥によって、その消費者となる第三者が、体の障害または財物の損壊を被った場合、その製品の製造・販売に関与した事業者が、被害者に対して法律上の損害賠償責任を負う。これをPL(Product Liability)製造物責任」という。PL法第2条3項1号では、責任主体を「製造、加工又は輸入した者」としており、最近増加している輸入業者もPLの対象となることから、注意が必要となる。

制度の特長
同保険では、PL法に基づく賠償責任だけでなく、民法上の賠償責任(不法行為)

責任・債務不履行責任)も対象となっている。従って製造・販売事業者だけでなく、建設工事の工事ミスなど、仕事の結果に起因する対人・対物事故も対象となり、実際にはこうしたケースへの支払いの方が多くなっている。

さらに、近年増加傾向にあるリコールにも対応。これまでリコールに対処できる保険には主に大企業しか加入できなかったが、同保険には部品製造・販売事業者でも加入ができ、中小企業のリコールリスクをカバーする。なお、保険料は、団体制度のメリットを生かして低廉に設定され、また加入方式も簡便となっている。

海外PL保険

中小企業海外PL保険制度は、被保険者である商工会議所の会員中小企業者が、製造または販売した製品(部品含む)が原因で、海外で第三者の身体事故または財物損壊事故が発生させたことにより、法律上の賠償責任を負った場合、和解や判決などによる損害賠償金をはじめ、弁護士費用やエキスパート費用など、会員企業が必要となる費用を補償するものとなる。

制度の特長
本保険の大きな特長の一つに、示談代行サービスが挙げられる。

これは訴訟トラブルに巻き込まれた際、保険会社が代わって解決までの対応を行うもの。日本企業を狙った言い掛かりの訴訟にも対応できることから、製品を輸出する会員中小企業には

【代表的な事故事例】

業種	事故内容	損害額(保険金)
製造業	被保険者が製造したオーブントースターが発火。家屋を全焼させた。	約6,700万円
	被保険者が製造した食品用の袋に製造上の欠陥があり、納入先が製造・封入した生クリームが漏出。損害が発生した。	約300万円
卸売業	被保険者である水産物卸売業者がウニをホテルに納入したところ、腸炎ビブリオが発生。ホテルの宿泊客約40人が食中毒となった。	約300万円
飲食店	被保険者で飲食店が提供した食事で約200人が食中毒症状を訴えた。調査の結果、卵に付着したサルモネラ菌が原因と判明した。	約1,400万円
工事業	被保険者が行った防水工事に不備があり、施工後、雨水が建物内に漏れて内装設備などを汚損させた。	約1,900万円
請負業	被保険者が風呂ボイラのメンテナンスを誤ったため、入浴者が一酸化炭素中毒で死亡した。	約4,000万円

【海外PL保険の支払保険金の内訳】(損保ジャパン調べ)

内容	割合
法律上の損害賠償金	50%
訴訟費用(弁護士報酬など)*	30%
その他(鑑定人、鑑定人通訳、通信費など)	20%

*訴訟費用は、訴訟の勝敗に関係なく掛かる

賠償リスクに備えるための対策
消費者の安全・安心を求める傾向や、強まる行政の消費者保護政策は今後も続くことと予想される。こうしたことから、事業継続には、PLやリコールへの備えを保険でしっかりと手当てすることが必要になるといえる。なお同制度のほか、中堅大企業向けとなる全国商工会議所PL保険制度もある。

【代表的な事故事例】※円表示は1\$=80円で換算

製品	内容	賠償額
綿棒	5歳の子供が自分で綿棒のケースを開け、耳掃除をしていたところ、鼓膜を破り、耳の骨を脱臼するけを負った。これに対して両親は、子供に扱わせないようことの警告表示を行うとともに、子供にケースを開けられないような構造にすべきであったとしてメーカーを訴えた。裁判の結果、メーカーの責任が認められた。	1,550,000US\$ (1億2,400万円)
加工機械	25歳の女性がボルト製造機械を作動中、右腕を切断した。彼女は、操作者を保護するための安全ガードを設置していないことについて、メーカーと販売業者を訴えた。メーカーと販売業者は、その機械は一般的な加工機械であり、あらゆる使用に対して安全ガードを設計することは不可能であると主張したが認められなかった。	4,500,000US\$ (3億6,000万円)
温水器	温水器のサーモスタットコントロール用ノブの欠陥により燃料のプロパンガスが爆発し、子供1人が死亡、家族4人が火傷を負った事故で、メーカーとガスの卸売業者の責任が認められた。	3,346,239US\$ (2億6,769万円)

立ちどまらない保険。
MS&AD あいおいニッセイ同和損保

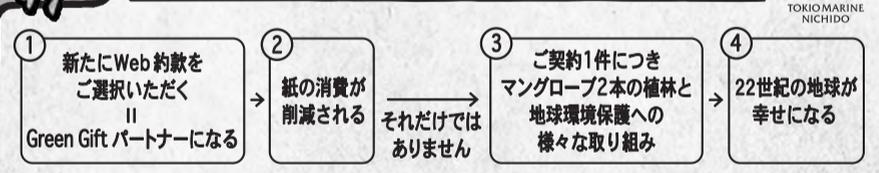


タフな安心を、あなたに。

いろんな保険を、ひとつのシリーズで。わかりやすく、頼りになる保険です。

あいおいニッセイ同和損害保険株式会社 千葉支店 市原支社 〒290-0054 千葉県市原市五井中央東1-8-12 TEL:0436-22-3426

Green Gift マングローブで未来の森をつくりませんか。



① 新たにWeb約款をご選択いただく
Green Gift パートナーになる

② 紙の消費が削減される

③ ご契約1件につきマングローブ2本の植林と地球環境保護への様々な取り組み

④ 22世紀の地球が幸せになる

東京海上日動火災保険株式会社 千葉支店 千葉中央支社
千葉市美浜区中瀬2-6-1 WBGマリブイースト棟11階 〒261-7111 TEL:043-299-5367 http://www.tokiomarine-nichido.co.jp/

あなたの街の保険屋さん!

保険診断 事故相談
生命保険 医療保険 傷害保険
自動車保険 火災保険 企業保険

未来への備え万全ですか。見直しお気軽にどうぞ

One Plus あいおいニッセイ同和損保
MS&AD INSURANCE GROUP
MS&AD 三井住友海上あいおい生命

株式会社 **フラスワン**
市原市国分寺台中央2丁目15-5 国分寺通り沿い
TEL 0436-37-3935 FAX 0436-37-3936

安心 と 安全

有限会社 **池田総合保険事務所**
一般社団法人 千葉県損害保険代理業協会会員

〒290-0051 市原市君塚1-22-26
TEL 0436-23-2341 FAX 0436-24-3477

みんなで成長! みんなで発展!

有限会社 **桃太郎総合保険**
東京海上日動火災保険代理店

- 業務災害補償プラン ●PL保険
- 休業補償プラン
- 各種賠償責任保険 ●自動車、火災、生命保険

ももたろうの **あんしんサポート**

- 夢の実現
- お悩み解決
- 保険管理メンテナンス

桃太郎保険の「スキル」「人脈」「おもてなし」をフルに活用して、お客様の生活向上と経営発展のサポートを提供いたします。

〒290-0051 市原市君塚2-1-5 ☎0436-24-5041(代)
営業時間/9:00~18:00 日曜祝日定休 ☎0436-24-5058

あなたの保険の診療所

有限会社 **バディズシステム**

生命保険 損害保険 各種保険相談

〒290-0054 市原市五井中央東1-16-13
TEL 0436-26-9722
FAX 0436-26-9723



「もしも」に備えた充実のラインナップ

【実際の支払い事例】

事故内容	性別	年齢	支払い保険金(千円)
糖尿病により就業不能	男	37歳	7,533
悪性腫瘍により脳脊髄液減少	女	32歳	576
悪性胸膜腫	男	53歳	1,043
強皮症	女	不明	3,540(継続支払中)
精神病(うつ病)	女	41歳	2,000(見込み)
椎間板ヘルニア	女	53歳	199
糖尿病	男	40歳	150
疲労性症候群(うつ病)	男	不明	200(見込み)

商工会議所会員事業所の経営者本人および従業員が、病気やケガで働けなくなった場合に、休業前の所得と公的補償の差額をカバーするもので、生活水準を落とすことなく、安心して療養に専念できるようになっている。従業員の福利厚生の実現はもちろん、経営者本人の万一の備えにも利用できる。

現在、日本での加入者は、

休業補償プラン

対象の個人情報とは
個人情報とは、個人に関する情報(加入者の役員情報(含まず)のこと)。
その情報に含まれる氏名や生年月日、その他の記述などにより、特定の個人を識別することができるもの

個人情報漏えい賠償責任保険

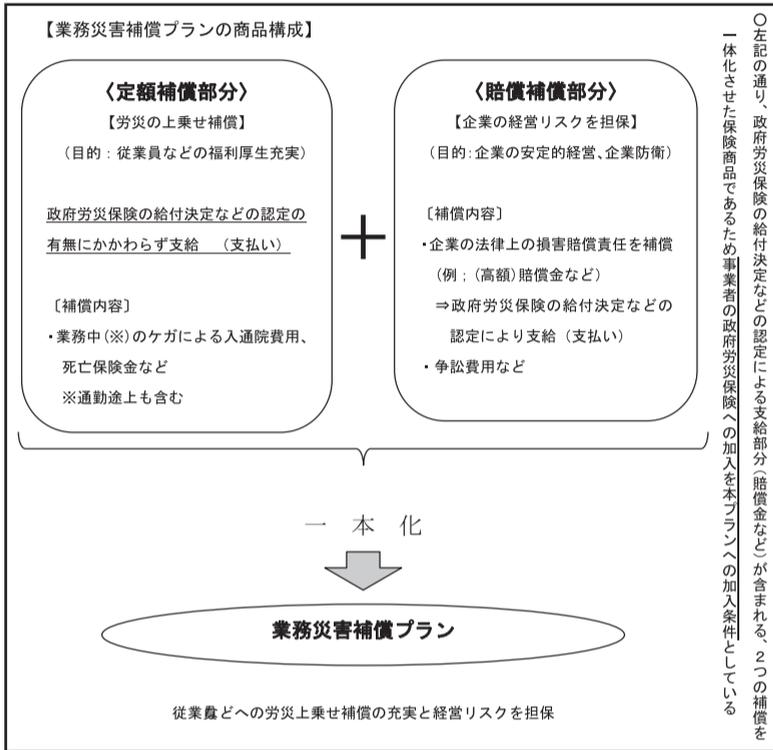
をいう(ただし、日本国内に所在する、または所在した個人情報に限る。)
※死者・従業員の情報を含む制度の特長
(1) 団体割引(20%)適用による割安な保険料
(2) 情報管理体制・認証取得

状況により最大60%割引
(3) 漏えいの時期を問わず補償
(4) 幅広いリスクカバー
(5) 「個人情報漏えい時の対応ガイド」の提供
(6) 「リスク診断サービス」(無料・任意)の提供

業務災害補償プラン

医療業や情報サービス業、専門サービス業、専門的な職業従事者など、自営業が多いのが特徴である。
特に、公的な社会保障制度(政府労災保険の休業補償給付など)というセーフティーネットのない自営業者にとって、格安な保険料で加入でき、手続きも簡便なプランの検討をお勧めする。

従来型の負傷型労災といわれる業務中のケガ、および労働災害の責任が企業にあると法律上判断された(例えば安全配慮義務違反を問われた場合に発生する、企業の損害賠償責任(賠償金など)に対応する制度である。)
本プランは、業務上の事故による死亡・後遺障害・入院・手術・通院はもちろん、法律



議所独自の補償として、法人情報拡張補償特約を新設した。同特約の付帯により、対象となる情報が会員事業者の保有する法人情報まで拡大。業務遂行における取引先企業などの情報漏えい起因して、法律上の損害賠償責任を負うことにより被る損害に対しても保険金の支払いが可能となる。

自動車保険

割安で加入できます。
対象車両・会員事業所の「業務使用車」ならびに役員・従業員のマイカー
集団扱いのメリット
・月払保険料分割増なし
・ご加入時はキャッシュレス
・お申込みの日から即、保障開始可能

上の損害賠償責任を負うことにより被る損害をカバー。
新しい企業責任(安全配慮義務違反など)による企業の法律上の賠償責任のほか、例えばうつ病などの精神障害による「過労自殺」「過労死」が原因で認定された労災など、法律上の企業責任(民事賠償金)を問われた場合の慰謝料や訴訟費用(弁護士費用など)も対象になる。
保険料は、補償内容が同じ一般の保険に比べ半額程度に設定されており、業種を問わず多くの事業者が本プランに加入している。

【取扱い損害保険会社】

- あいおいニッセイ同和損害保険(株)
- (株)損害保険ジャパン
- 東京海上日動火災保険(株)
- 三井住友海上火災保険(株)

※その他の損保会社でも取扱っている場合がありますのでご確認ください

さらに売上高を基に保険料を算出する仕組みであることから、加入に当たっては従業員数を保険会社に通知する手間がなく、パート・アルバイトが多い製造業・小売業には利便性が高い。また、役員を含め全従業員が自動的に補償対象になることから、中小・中堅や下請けを抱える事業者などに活用しやすい内容になっている。

【代表的な事故事例】

業種	支払い額(万円)	漏えい情報数	内容
小売業	350	約30	外部からの不正アクセスにより、メールリストに登録してあった個人情報が漏えい
ソフトウェア業	2,500	約5,000	従業員が業務用データを自宅に持ち帰り、個人所有のパソコンにデータを保存。パソコンがウイルス感染していたため、その影響で個人情報が流出した
印刷業	250	約30	郵便物の宛名ラベル貼りの際、発注先を間違えて郵送したため情報が漏えい
インターネットサービス業	150	約10	メールでアンケートを送付した際に誤ったURLを記載してしまい情報が流出
データベースサービス業	3,000	約600	利用者以外に取引照会票を送付してしまい情報が漏えい
金融機関	1,000	約100	元職員がデータを自宅に持ち帰り保存したパソコンから外部に流出
小売業	400	約2,000	メールを配信する際に、BCCにいなかったため情報が流出

マル経融資
(小規模事業者経営改善資金)

無担保・無保証人・低金利

利率 **1.75%**
(平成24年7月20日現在)

マル経融資が大幅に拡充されました。

資金用途	設備資金・運転資金
融資限度	1,500万円
融資期間	運転資金7年以内 設備資金10年以内
事業規模	常時使用する従業員が20人以下(商業・サービス業は5人以下)の事業者
申込条件	指導要件 市原商工会議所の経営指導を6カ月以上受けていること
	居住要件 市原市内で最近1年以上事業を営んでいること
	業種要件 日本政策金融公庫の融資対象業種であること

★決算内容、資金使途、納税の状況によってはご希望に添えない場合があります。詳しくは、中小企業相談所までお問い合わせ下さい。

医療法人 芙蓉会
五井病院 健診センター
GOI HOSPITAL

人 カラダ 心 やすらぎある健康な毎日を応援します。

特定健診機関・特定保健指導機関
全国健康保険協会 生活習慣病予防健診施設
(社) 全日本病院協会 日帰りドック実施指定病院 他

CT(64列マルチスライス)MRI(1.5テスラ)
デジタルマンモグラフィ・超音波診断装置(エコー)・経鼻内視鏡

一般健康診断	特殊健診	人間ドックその他健診
雇入時健診 定期健診 海外派遣時健診 帰国時健診	有機溶剤健診 電離健診 じん肺健診	日帰りドック 1泊2日ドック 脳ドック 女性専門ドック

〒575-0055 市原市五井5155
五井病院 検索 <http://www.goi-hospital.com> TEL 0436-25-5151 FAX 0436-23-7541

もしも?!のときの安心のために
火災・自動車・労災・がん保険・生命保険・各種保険
Toso 保険の見直し無料相談承ります

株式会社 トーソーエージェンシー

〒299-0109 市原市千種4丁目7-4
TEL 25-1117 FAX 25-3211

相談会・セミナー情報

特許相談会

産業財産権(特許・実用新案・商標・意匠)に関わることなら何でもご相談ください。
 平成24年8月15日(水)午前10時~午後3時
 ①1件あたり1時間程度
 ②相談員 千葉県発明協会知財プランナー 齋藤 廣志 氏
 共催 一般社団法人 千葉県発明協会

金融相談会

平成24年8月20日(月)午前10時~午後3時
 ①1日の相談件数は5件(申込順)
 ②申込の無い場合は中止とします
 共催 千葉県信用保証協会

両相談会とも
 会場及び申込先 市原商工会議所 22-4305

イベント情報

市原の物産展

市原市産の物産を販売しております
 平成24年8月21日(火)~25日(土)
 午前10時~午後7時
 会場 ベダストリアンデッキ (J R 五井駅西口改札出口前)
 市原商工会議所内 市原市物産協議会 22-4305

ジョイフル本田市原店増改築センター「スマイル本田」会社説明会並びに地元協力業者の募集について

日時 平成24年8月7日(火)17時30分~8月10日(金)17時30分~
 会場 市原商工会議所 大会議室
 問合せ先 (株)スマイル本田市原店準備室 電話 029-843-7701 (担当:森田、外岡)
 主催 (株)スマイル本田

印鑑・ゴム印ならスピード制作の総文堂

急に必要!すぐにお作りします!

- 実印・銀行印・認め印
- 各種ゴム印
- シャチハタタイプ浸透印
- シャチハタタイプネームペン
- 名刺・挨拶状・カード類
- チラシ・ポスター印刷
- 名入れカレンダー・ライター
- 封筒・伝票印刷
- 大型コピー・カラーコピー
- シール・カッティング文字
- 表札・ネームプレート

★市原商工会議所会員の皆様への特別割引★
法人印・ゴム印 20%OFF
 広告ご持参でいつでも
 ★お急ぎのご相談いつでもどうぞ★
 ケーヨーQ2さん前の便利なプリントショップ!
はんこ印刷 (有)総文堂 ☎21-1175 市原市五井4874-1 FAX.23-1076
 営業時間/9:00~18:30 定休日/日曜・祝日

貴社の経営をサポートします!
 経営全般に関するご相談を承ります。
 ご希望により貴社にお伺いします。(訪問無料)
 ■経営コンサルティング業務 ■資金繰り改善支援
 ■企業再生コンサルティング業務 ■経営改善計画書策定
 まずはお気軽にお電話を!
 地元中小企業を支援します!

T&K経営コンサルティング 株式会社
 担当:遠藤(中小企業診断士)
 〒260-0013 携帯 080-5079-0695
 千葉市中央区中央2-7-5 シャンボール千葉中央605
 TEL 043-201-7031 FAX 043-201-7032

PLANNING,DESIGNS&PRINTING DUTIES
 企画・デザイン・パンフレット・ポスター・チラシ・社内報・記念誌
 デジタルデータ印刷・シール 他
 大型カラーコピー・各種コピー・図面電子化・CAD出力・各種製本
 OA機器・サブライ販売・事務用家具販売

Sanyo 伝えます 情報を正確に
三陽メディア株式会社
 〒290-0256 千葉県市原市五井 5510-1
 TEL 0436(22)4348

新入会員紹介 (6/1~6/14)

①近藤法律事務所 ②中央区中央4-16-1 建設会館ビル3階 ③法律業務 ④043(202)2373	①株国建工ステート ②五井中央東1-8-2 ③不動産業 ④(26)8242
①有技検サービス ②白金町2-35-44 ③非破壊検査 ④(22)1988	①新日本テクノサービス(株) ②五所1986-1 ③鋼船造修業 ④(43)2777
①ヘアースタジオ Attain(アテイン) ②根田4-1-12 プリマベラ102 ③美容室 ④(63)7141	①藤江工業 ②青柳1202-1 ③配管業(プラント設備) ④(24)0324
①株田中塗装 ②畑木119-6 ③塗装工事業 ④(62)0833	①株城装 ②福増123-9 ③産業廃棄物処分業 ④(36)1231 株三和製作所様からご紹介頂きました
①Coifeur ②更科1-4-4 ③理容業・美容業 ④(21)4560	①事業所名 ②住所 ③業種 ④TEL(順不同)

平成24年度の
個人事業税第1期分は
8月31日(金)が納期限です
 納税は 最寄の金融機関・県税事務所
 県では**口座振替制度**による納税をお勧めしています
 申込み手続きの問い合わせは
 千葉県市原県税事務所 TEL22-2171まで

組んだ市内の県立
 高等学校の生徒を対
 象にしたゴルフ場見学
 会は、今年で3回目と
 なり、学生に対する職
 業理解を学ばせる他、
 ゴルフ場の雇用促進や
 定着を目的としている。
 また以下に記載し
 ている観光部会企画
 の会員事業所に向け
 たゴルフ場の共同広
 告も、当所の会員事
 業所の接待や福利厚
 生といった経営活動
 を市内で行ってもら
 えるよう、促進して
 いくものである。
 タクエーCCC森岡
 支配人は、市原市は全
 国で一番ゴルフ場の
 数が多い市町村であ
 り、「その一番」をもつ
 と強調し、そして、市
 内全体で共有するこ
 とが必要と話す。
 木更津東ICー東
 金IC間の圏央道開
 通に向けて市内の観光
 振興を強化するには事
 業者同士の連携強化
 が喫緊の課題である。

私たちが地元で消費することで
 まちが元気になります!
みんなで目指そう!
景気回復一番乗りのまち!

地元を愛そう。
いちはLOVE
 「まちの元気づくり運動」にご協力!
 市原商工会議所

まちの元気づくり運動

市原商工会議所の「まちの元気づくり運動」は、市原市内での足りる買い物、外食はなるべく市内のお店を利用しましょう」という運動である。雇用問題に
 しても同様で、市民が市内の事業所で働ける機会を創出できれば、人口の定着や消費活動といった経済効果も高まると考えられる。
 当所観光部会(部長 征矢貫造氏)が取

り組んだ市内の県立
 高等学校の生徒を対
 象にしたゴルフ場見学
 会は、今年で3回目と
 なり、学生に対する職
 業理解を学ばせる他、
 ゴルフ場の雇用促進や
 定着を目的としている。
 また以下に記載し
 ている観光部会企画
 の会員事業所に向け
 たゴルフ場の共同広
 告も、当所の会員事
 業所の接待や福利厚
 生といった経営活動
 を市内で行ってもら
 えるよう、促進して
 いくものである。
 タクエーCCC森岡
 支配人は、市原市は全
 国で一番ゴルフ場の
 数が多い市町村であ
 り、「その一番」をもつ
 と強調し、そして、市
 内全体で共有するこ
 とが必要と話す。
 木更津東ICー東
 金IC間の圏央道開
 通に向けて市内の観光
 振興を強化するには事
 業者同士の連携強化
 が喫緊の課題である。

商工会議所会員の皆様へ

このチラシを受付時に
 ご提出いただいた方に
 千葉セントラル
 オリジナルボール
 お一人様 **2個**
 プレゼント致します

ゴルファーを魅了する **27ホール**
 初心者から上級者まで十分プレーを満喫いただけます

千葉セントラルゴルフクラブ
 〒290-0217 市原市松崎 281-1
 電話 0436-36-1155 Fax 0436-36-1195

〜 商工会議所会員の皆様へ 〜

プレイ料金(セルフ)
 8・9月平日通常料金¥10,000→優待料金 ¥8,400
 8月土・日通常料金¥17,000→優待料金 ¥14,900
 9月土・日通常料金¥17,000→優待料金 ¥15,900
 ※キャディ付の場合 4Bは¥2,500 3Bは¥3,500の追加料金が掛かります
 ※2Bの場合 ¥3,000の追加料金が掛かります(土・日・祝は2B保障なし)

8・9月のイベント情報
昼食サービスデー 月曜日・金曜日 昼食サービスデー
 8/10~8/20・9/15~17 火曜日 レディースデー
 ※9/17に限りセルフプレイは¥13,000となります (女性の方のみ昼食+1ソフト付)
 8月末までNEXTカード配布中!! 平日限定ミニカキ氷サービス!!
 ※次回で来場時の昼食券となります(有効期限9月末日) 平日女性限定スイーツサービス!

タクエーカントリークラブ 予約専用電話《9時~17時》
 0436-89-3333
 http://takuei-cc.co.jp

ちかかまで手帳
50th ANNIVERSARY
 レベルにあわせて七変化する
 柔軟なコース

セルフ・昼食付 8月平日 7千円 (一部対象外)

8月13日(月)~15日(水) (セルフ・昼食付) 9,500円
 8月16日(木) (セルフ・昼食付) 8,000円
 キャディ付をご希望の場合には、プラス3,200円となります
 ※この広告をご覧になってご予約の方には特典あり
 (詳細は予約時ゴルフ場にお問い合わせ下さい)

おひとりでも気軽にCPGへ
 割増料金なしで、セルフひとりプレーを承っております
 土・日・祝日も可能です(コースまでお問い合わせください)

CPGカントリークラブ CPGCC 検索
 〒290-0213市原市川在974 ☎0436(36)1251 FAX0436(36)6766

シーズン到来!
夕刻・ナイタープレー

市原商工会議所会員限定
全日(11日~15日を除く)
1,000円OFF
 8月夕刻・ナイター(1Rのみ)

平日7,800円(昼食付)
 8月通常プレー
昼食時にソフトドリンクを1杯サービス(平日のみ)

この広告をご覧になったお客様が対象となります
 予約時に必ず「市原商工会議所会報をみた」と伝えて下さい

セントレジャーゴルフクラブ千葉
Centleisure Golf Club CHIBA
 〒290-0526 市原市小草畑 577 電話 0436(89)2211